

# Faithful to His Faithfulness 忠於祂的信實

主題經文 Theme Verse:  
約翰壹書 1 John 2:17

這世界和其上的情慾都要過去，  
唯獨遵行神旨意的，是永遠常存。  
And the world is passing away along  
with its desires, but whoever does the  
will of God abides forever.

## Austin Chinese Church-SW 奧斯汀華人教會西南區主日聚會點

Cedar Creek Elementary School, 3301 Pinnacle Rd, Austin, TX 78746

Church Phone: 512.339.8675 <http://sw.austinchinesechurch.org>

## 奧斯汀華人教會本部 AUSTIN CHINESE CHURCH Main Campus

11118 Dessau Road, Austin, Texas 78754

Phone: 512.339.8675 <http://austinchinesechurch.org>

Cantonese Pastor & Coordinating Pastor: Rev. Enoch Chow

粵語牧師及協調牧師：周啟諾牧師

English Pastor: Rev. Arthur Hsu

英語牧師：徐必偉牧師

English & Caring Pastor: Rev. Gaylord Tsuei

英語及關懷牧師：崔磊牧師

Mandarin Pastor & Acting SW Campus Pastor: Rev. Tony Hsu

華語牧師及西南堂區代理牧師：徐心道牧師

Mandarin Associate Pastor: Rev. Michael Liu

華語副牧師：劉心亮牧師

NextGen Family Pastor: Rev. Patrick Yao

下一代家庭牧師：姚培文牧師

Youth Pastor: Rev. Dominic Chan

青少年牧師：陳俊佳牧師

Ministry Apprentice: Hilarie See

實習傳道：施婉琪

Children's Ministry Director 兒童事工主任\*: Ann Hung 洪奕安

English College Ministry Director 英語大學生事工主任\*: Rev. Jerry Lin 林聖智牧師

Church Administrator 教會幹事: Annie Feng 馮筱安

Ministry or Administrative Assistants 事工或行政助理*	
Friday Children 週五兒童	Sunday Children 主日兒童
Lan Ding 丁蘭	Katherine Lee 黃慕瑜

\*Part-time staff 非全職工作人員

中英詩歌敬拜，主餐及禱告 Worship, Communion and Prayer (11:15 AM - 12:35 PM)

中文信息: 徐心道牧師 約翰壹書 2:3-11 順從光-照主所行的去行 奉獻禱告、歡迎、報告 祝禱	English Sermon: Bill Kwan God With Us: Come One, Leave Many Gen. 29 Offering Prayer, Welcome, Announcements Benediction
---	---

普世宣教禱告: 世界與中國未得之民 -回族 Pray for Global Mission: World & China UUPG - Hui

人口: 13,738,000; 伊斯蘭教 (96.0%); 廣義文化基督徒: 0.01%; 重生基督徒: 0.01%; 福音增長率: 無數據 (全球平均 2.6%) 【背景】回族是中國的官方少數民族。到了七世紀中葉, 阿拉伯和波斯的商人來到中國尋找財富, 此外在十三世紀, 蒙古人在征服中亞時將老百姓變成了機動軍隊, 並將他們送往中國。這些平民在不同地區定居務農, 同時也維持戰備狀態。他們作為工匠、學者、官員和宗教領袖, 他們遍布中國各地。這些人就是今天回族的祖先。歷史上最嚴重的種族滅絕事件之一發生在 1855 年至 1873 年的雲南。幾乎所有回族都是遜尼派穆斯林。伊斯蘭教首先透過穆罕默德的同代人之一阿布瓦格斯傳入中國。直到 1885 年, 寧夏回族宣教工作才開始, 到 1920 年代, 滿洲、甘肅和青海的回族中也有一些回族皈依者。大多數回族還沒有聽到基督的福音, 但現在回族中已有一些少數蓬勃發展的教會。【禱告】求神在他們的族群中做工, 把人領進神的國度。求神改變他們內心剛硬的人。求神的福音傳揚在他們中間。

Population: 13,738,000; Islam (96.0%); Professing Christian: 0.01%; Evangelicals 0.01%; Evangelical Annual Growth Rate (unavailable) (Global rate 2.6%) The Hui were an official ethnic minority in China. By the mid-seventh century, Arab and Persian traders came to China in search of wealth. Also in the thirteenth century, the Mongols turned the common people into mobile armies and sent them to China. These civilians settled in different areas to work as farmers while also maintaining a state of war readiness. They are found throughout China as craftsmen, scholars, officials and religious leaders. These people are the ancestors of today's Hui people. One of the worst genocides in history occurred in Yunnan from 1855 to 1873. Almost all Hui are Sunni Muslims. Islam was first introduced to China through Abu Waqa, one of Muhammad's contemporaries. It was not until 1885 that Hui missionary work began in Ningxia, and by the 1920s there were also some Hui converts among the Hui people in Manchuria, Gansu and Qinghai. Most Hui people have not yet heard the gospel of Christ, but there are now a few thriving churches among the Hui people. [Prayer] Ask God to work among their ethnic groups and lead people into the kingdom of God. Ask God to change their hardened hearts. Pray for God's gospel to be preached among them.

西南區 1/28/2024 聚會出席人數 Attendance of 1/28/2024 @ ACC-SW

10:00 AM 主日學 ABF 成人中/英 Adults C/E: 47/12 青少年 Youth: 16 學童 Children: 15 嬰孩 infant: 04
11:15 AM 崇拜 Worship 成人中/英 Adults C/E: 76/28 青少年 Youth: 20 學童 Children: 19 嬰孩 infant: 05

全教會上週奉獻收入暨預算一覽表 ACC's Offering Last Week and Budget

	上週 Last Week	每週需要 Weekly Need	截至上週已收 Accum. Offering	截至上週需要 Accum. Need	截至上週盈缺 Accum. Diff.
經常費奉獻	\$31,697	\$48,309	\$123,959	\$193,235	-\$69,276
宣教奉獻	\$4,998	\$8,181	\$17,737	\$32,723	-\$14,986
教會擴展奉獻	\$2,000	\$14,423	\$6,051	\$57,692	-\$51,641


瑪拉基書 Malachi 3:10 萬軍之耶和華說: 你們要將當納的十分之一全然送入倉庫, 使我家有糧, 以此試試我, 是否為你們敞開天上的窗戶, 傾福與你們, 甚至無處可容。

Bring the full tithe into the storehouse, that there may be food in my house. And thereby put me to the test, says the Lord of hosts, if I will not open the windows of heaven for you and pour down for you a blessing until there is no more need.

歡迎新來賓！請填寫簡短聯絡資料：[acc-sw/visitor-c](http://acc-sw/visitor-c)  
Newcomers: Welcome! Please fill out the short Contact Info Form: [acc-sw/visitor-e](http://acc-sw/visitor-e)

### 會務報告 Announcements

1. **洗禮**：若有慕道朋友已穩定參加主日崇拜、主日學、團契至少三個月，並有心在 3/31 復活節在西南區主日崇拜中受洗，請最遲在 3/3 向徐牧師約時間面談 [tonyhsu@austinchinesechurch.org](mailto:tonyhsu@austinchinesechurch.org)。
2. **第八屆恩愛夫婦營 (MER)**：時間為 8/2-4；費用：每對夫婦 \$520；情人節禮券特價 \$450，今天和下主日 2/11 在教會發售。報名：<https://tinyurl.com/ACCmer2024> 或掃碼。有問題請諮詢秦國棟/顧東紅，徐鯤/周燕，或汪良忠/舒林梅。
3. **2023 年奉獻收據**：奉獻時已提供電郵地址者應該已經收到附有網上鏈接去下載收據的電子郵件。若未收到該郵件者，請到 <https://acc.church/donationinquiry> 提供資料。若有問題，請發電郵至 [treasury@austinchinesechurch.org](mailto:treasury@austinchinesechurch.org)。
4. **溝通座談會**：教會開始了建造“教育大樓”的設計，今天下午 1:15 PM~2:30PM 將於主堂區馬禮遜樓舉行一次溝通座談會，報告計畫的進展，也開放線上 Zoom：<http://acc.church/townhall>。請為此重要的建堂計畫代禱。
5. **差傳通訊**：為引領會眾積極參與大使命，宣教委員會每季出版差傳通訊。請下載閱讀冬季版：<https://acc.church/mcnews-zh>。如想定期收到相關資訊，可在該網頁註冊登記。
6. **華語會員班**：3/3 主日下午舉行。歡迎參與本教會三個月以上並且固定參加主日崇拜、主日學與團契的基督徒申請成為本教會會員。請在 2/18 之前向蔡勇長老報名。
7. **中文成人主日學 (10~11AM) 冬季班 (12/3/2023~2/25/2024)**：有兩門課：1) 為慕道朋友及初信者開設的：福音性研經班(馬可福音 9~16 章)；2) 為基督徒開設的：聖經書卷班—申命記。仍歡迎加入。

1. **Baptism**: Anyone interested in getting baptized during worship service at ACC-SW on 3/31 Easter Sunday please contact Pastor Tony at [tonyhsu@austinchinesechurch.org](mailto:tonyhsu@austinchinesechurch.org) or Hilarie [hsee@austinchinesechurch.org](mailto:hsee@austinchinesechurch.org) for more information and an interview by 3/3 the latest.
2. **2023 Donation Statement**: Thank you for donating to Austin Chinese Church. The 2023 donation statements are now available. You should have received an email with a link to download your statement. If you have not received an email yet, please go to <https://acc.church/donationinquiry> to fill out the form so we can update your information. If you have any questions, please email our church treasurer at [treasury@austinchinesechurch.org](mailto:treasury@austinchinesechurch.org).
3. **Town Hall Meeting**: A Town Hall meeting will be held today from 1:15~2:30 PM in Morrison Hall on the main campus to report the status of the Education Building project. You can also attend online via <http://acc.church/townhall>. Please pray for this building project.
4. **ACC Missions Newsletter**: ACC Missions Committee exists to encourage, equip and lead ACC members to participate in God's Kingdom through global missions. Please use the QR code or <https://acc.church/mcnews-en> to read our winter newsletter. You can also go to that webpage to subscribe, if you wish to receive most up to date information directly.
5. **English Retreat (3/8~10)**: Please join us at the 2024 English Retreat at Camp Buckner from March 8-10. Pastor Jonathan Eng from Gateway Church Pflugerville will be our speaker. Early registration: \$143/person ending on Jan. 29. \$153/person from Jan. 30-Feb. 18. Cost will be capped at 4 people for families with more than 4 people. Children 5 and under are free. Registration and payment can be done at <https://acc.church/englishretreat24>. Further details can be found on the registration webpage, or email [english.retreat@austinchinesechurch.org](mailto:english.retreat@austinchinesechurch.org).
6. **English Adult Bible Fellowship**: Join us for fellowship as we go through a series about 1 Peter. ABF meets at 10AM every Sunday in the library.